雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 今則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU 3-1935
竹林園啓
竹林園館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼眞誠 貴客光顧 無任歡迎

新美味 新鮮 新邊麵麭

國醫 惠謙氏 遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 5-7860

◎眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腊腸 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD Ltd
279 E Pender St
Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

▲各地新聞▼

擄勒黃錫彬案 押候下月提審

工宗刑案被告不認罪另定審期

香港十日訊。高等法院十一份刑案。昨晨十時由副按察司麥非士審。七宗刑案中。鄧偉明被控擄勒黃錫彬案。因被告被控謀殺鄧添福案尚未審竣。控方請准法庭將本案押候下月刑案提堂時。然後決定。譚海漢狎妓。畢十一歲女童發生性行爲被控。認罪後。被判囚獄牛年【見另段】其餘五案被告均否認控罪。官諭押候。待理歷司編定審期。

本月份七宗刑案。除與女童發生性行爲案外。餘六宗如下。

一。糾黨行刼案。被告：一、譚海漢。廿二歲：二、孫炳林。廿二歲。同被控本年八月廿四日。在油蔴地吳淞街一〇〇號。刼夫女子李杏現鈔二百二十一元。及刼去女童手錶一個。命戒指一枚。兩案告均否認控罪。

二。强姦案。被告周林通。被控本年九月五日。强姦女子李楚卿。被告否認控罪。

三。謀殺案。被告陳輝【又名陳木輝】。廿五歲。被控本年九月十七日。在九龍地區。謀殺男子蔡漢通。被告否認控罪。延梅恩大律師代辯。

四。僞造及使僞文件案。被告許家鈞【又名許健基】。卅七歲。被控卅二項罪名。其中包括僞造文件罪十六項。被告否認控罪。延梅恩大律師代辯。梅恩大律師向法官稱。彼於昨【前】日始接辦本案。因此。未有充份時間處理及準備。要求法官將案押候提訊。官准所請。

五。行使僞造鈔案。被告。郭天志。廿五歲。被控本年六月廿七日。行使一張面額二十元之僞美鈔。意圖行騙。

本案原於昨日提訊。押候本月刑案提堂。被告否認控罪。【未完】

入秋後生育進入旺季 醫院產所告客滿

至於今年入秋以來。生育明顯增加。且異於往年旺季之主因。據醫生分析不外兩端：㈠香港家庭單位增加甚速。出生率自然按年遞加。今年爲俗稱盲年。故去年末季婚嫁數字特多。新婚既多。依照時間推算。此際正爲孕婦生兒之旺盛時間。

由於出生數字之特別增加。對於若干行業頗有刺激。酒家及筵席專家所接做滿月酒菜生息特別增加。與去年此際之婚嫁酒席生意。相映成趣。另一方面。西藥房。藥材舖。兒童服裝店。兒童百貨公司。車衣舖。醫藥化驗所。X光鏡診所等。均獲有利之影响。即如看護及陪月女傭渴覓之程度。比諸往年實有過之而無不及。臨時僱用薪給亦告提高。（續完）

△黨近埠達權社 紀念鳴謝

黨近民治黨一百元 錦碌黨社十元
雲埠民治黨 雲埠達權社 域埠民治黨
達權總社 雲埠大漢公報 穩寧達權社
點城黨社 企城黨社 卡城黨社
列必珠黨社 穩寧民治黨 都城達權社
柯京民治黨 砵埠民治黨 砵埠達權社
砵埠洪門體育會 叻吆黨社 蘭頓民治黨
都城民治黨協進會 以上每五元
雲埠洪門體育會 域埠洪門體育會
以上每三元

以上俱祝詞

中國洪門民治黨駐加總支部祝詞
雲埠大公義學祝詞
鄭忠梅夫婦五十元 源來館三十元
鄭正璣夫婦十一元
堯記號 振安館 楊東賢 胡彩夫婦
北京樓 陳福如夫婦 鄭秋華夫婦
鄭松照 勝利飯館 葉華耀夫婦
岑崇樂 呂定國 王權栢 袁 龍
周伯昌 以上每十元
馬松安夫婦 龔自强 每八元
甄如香七元 陳德喜七元五
林進傑 駱 廣 李長彥 黃禮定
岑池福 以上每六元
馬光雙 鄭維超 鄭疇振 楊炳琛
吳 楷 鄭銳聲 周德堯 周 焯
鄭春裕 鄭鶴松 鄭端聲 李暢容
鄭華湛 鄭忠榮夫婦 鄭業鵬
鄭尙積夫婦 鄭尙源夫婦 黎如球
吳英輔 鄭炎鵬 鄭榮康夫婦
鄭慶歡 淮來廠 鄭正揚 楊敏英
鄭秋良 興國亭 鄭成就 關祥生
張賜祺 鄭家滋 黃 麟 趙齊樣
鄭聲棟 鄭正壽 周秩活太夫人
林 伙 周朝鎬 陳樂然 謝 池
周憲戌 葉國興 鄭業强 鳴昌號
周大成 周瑞雄 鄭錦帆 曹 京
馬少伯 張自信 岑 球 黃 業
鄭元偉夫婦 周梅光夫婦 矢梳飯館
周偉雄夫婦 譚永安夫婦 鄭華錦夫婦
黃吾運 以上每五元
鄭厚增 鄭振進 黃欽培夫婦 振來廠
楊重生 鄭新添夫婦 曹餘登 黃宇珍
鄭尙棧 鄭就光 以上每四元
梁瑞恩三元五
鄭遠璿 鄭如栢 鄭金林 鄭權活夫婦
鄭權品夫婦 馮金祥夫婦 鄭家賀
唐世桓 鄭瑞進 楊均濂 溫健宏
陳世文 鄭紹沃 黎松炳 阮仁壽
鄭柏祥 鄭柏超 鄭潤英 聯芳房
馬瑞能 以上每三元
黃碧年夫婦 唐錦 每式五元
鄭忠潤二元
鄭忠梅年花式盆
堯記號茶葉二磅 （完）

水嚨工程 曉哥柯承接
承接大小水嚨工程。丁作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

雲埠洪門實業部職員
公元壹九六式年
總理 簡建平 書記 呂定國 財政 關邦健 外交 李顯榮 監督 銅捷予 核數 陳文彬 董事 簡國安 吳照光 鄭鳴麟 周玉生 吳一平 王華進 呂禮庭 梁少如 林煥棠 鄭光益

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 破油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理房蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

暗市砵埠 鍾銳園
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B. C.
本園土產 上等瓜菜出市
大肉蒜子 靚滑蘿白
大肉兆菜 靚大香芹
矮脚白菜 潮州芥菜
白菜心 白菜 尤菜心
大小老身冬瓜
矮脚龍牙白
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司
忠誠爲僑胞服務
WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE
601 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. TEL. MU 1-2919
● 專售各種客車及貨車膠輪 價格極相宜
● 新吠一律減價百分之二十 高價收回舊吠 翻新膠輪買三送一
● 所有膠輪保証用二萬里
● 免費安裝
翻新及修補，工作精良。
兼有停車位出租，月租特平

雲高 明和鐵行 埠華
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人膠。廚刀肉刀。樹仔膠剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殯館酒家僑胞注意：常有各數盤碗玻璃杯廚房用具，殯刀叉，發行信目發售寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏟蓋鏟脚刀樣太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

錦碌民治黨職員表
民國五十一年
主委 阮强 副 趙偉常
執行委員 阮强 馬存 趙仕榮
劉廉 劉昌 周明樞
趙偉常 周才 李奕祥
關松廉 梁令發
秘書 劉廉 副 周才
財政 周明樞 馬存 李奕祥
外交 趙仕榮 梁令發
監察 李奕祥 劉昌
核數 梁令發 周才
宣傳 周活源 周榮策
庶務 李衛

百老滙旅店二 蓮花大旅店
華高雲大會館 威利業旅人華一電
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
招待僑胞轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問題
附設服務部
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
最新大量到市：
大紅鹹蛋 永仙花頭
發菜綠豆 墨國鮑魚
冬菇香菇 冰霜大蝦
大帮批發價特相宜
品質優美規格標準

新合益 加拿大 墨哥灣
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
坐落九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問詢者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 陳良固 啓